



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2023. gada 9. martā
(OR. en)

7263/23
ADD 1

Starpiestāžu lieta:
2023/0058(NLE)

RECH 82
COASI 58

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Eiropas Komisijas ģenerālsekretāre, parakstījusi direktore <i>Martine DEPREZ</i>
Saņemšanas datums:	2023. gada 7. marts
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāre <i>Thérèse BLANCHET</i>
K-jas dok. Nr.:	COM(2023) 112 final - Annex
Temats:	PIELIKUMS dokumentam Priekšlikums PADOMES LĒMUMAM par to, lai Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu starp Eiropas Savienību, no vienas puses, un Jaunzēlandi, no otras puses, par Jaunzēlandes dalību Savienības programmās

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2023) 112 *final - Annex*.

Pielikumā: COM(2023) 112 *final - Annex*



EIROPAS
KOMISIJA

Briselē, 7.3.2023.
COM(2023) 112 final

ANNEX

SENSITIVE*

PIELIKUMS

dokumentam

Priekšlikums PADOMES LĒMUMAM

par to, lai Savienības vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu Nolīgumu starp Eiropas Savienību, no vienas puses, un Jaunzēlandi, no otras puses, par Jaunzēlandes dalību Savienības programmās

* Distribution only on a 'Need to know' basis - Do not read or carry openly in public places. Must be stored securely and encrypted in storage and transmission. Destroy copies by shredding or secure deletion. Full handling instructions <https://europa.eu/db43PX>

PIELIKUMS

NOLĪGUMS STARP Eiropas Savienību, no vienas puses, un Jaunzēlandi, no otras puses, par Jaunzēlandes dalību Savienības programmās

Eiropas Savienība (turpmāk “Savienība”),

no vienas puses,

un

Jaunzēlande,

no otras puses,

abas kopā turpmāk sauktas par “Pusēm”,

VĒLOTIES Pušu sadarbībai izveidot noturīgu satvaru ar skaidriem nosacījumiem Jaunzēlandes dalībai Savienības programmās un darbībās, kā arī mehānismu, kas atvieglotu šādas dalības noteikšanu atsevišķās Savienības programmās vai darbībās;

ŅEMOT VĒRĀ Pušu kopīgos mērķus, vērtības un ciešās saiknes, kas cita starpā izveidotas ar 2016. gada Partnerattiecību nolīgumu par attiecībām un sadarbību starp Eiropas Savienību un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Jaunzēlandi, no otras puses, un ar 2008. gada Nolīgumu par zinātnisko un tehnoloģisko sadarbību starp Eiropas Kopienību un Jaunzēlandes valdību, kuri nodrošina vispārīgu satvaru Pušu sadarbībai pētniecībā un citās attiecīgās jomās, un atzīstot Pušu kopējo vēlmi turpināt attīstīt, stiprināt, stimulēt un paplašināt savas attiecības un sadarbību;

ŅEMOT VĒRĀ Pušu centienus būt globālo problēmu risināšanas priekšgalā, apvienojot spēkus ar starptautiskajiem partneriem, lai risinātu globālās problēmas saskaņā ar rīcības plānu cilvēkiem, planētai un labklājībai, kas izklāstīts Apvienoto Nāciju Organizācijas programmā “Pārveidosim mūsu pasauli: ilgtspējīgas attīstības programma 2030. gadam”, un atzīstot, ka pētniecība un inovācija ir vieni no galvenajiem virzītājspēkiem un būtiski instrumenti uz inovāciju orientētai ilgtspējīgai izaugsmei, ekonomikas konkurētspējai un pievilcīgam;

ATZĪSTOT, ka Vaitangi līgums (*Te Tiriti o Waitangi*) ir Jaunzēlandes pamatdokuments ar konstitucionālu nozīmi;

ATZĪSTOT to, cik svarīgas ir kopīgās pamatvērtības un principi, kas ir Pušu starptautiskās sadarbības pamatā pētniecības un inovācijas jomā, piemēram, ētika un godprātība pētniecībā, dzimumu līdztiesība un vienlīdzīgas iespējas, un Pušu kopīgais mērķis veicināt un atvieglot sadarbību starp pētniecības un inovācijas organizācijām, ieskaitot universitātes, un paraugprakses apmaiņu, un pievilcīgu pētniecības karjeru, atvieglot pētnieku pārrobežu un starpnozaru mobilitāti, veicināt zinātnisko zināšanu un inovācijas brīvu apriti, sekmēt akadēmiskās brīvības un zinātniskās pētniecības brīvības ievērošanu, atbalstīt zinātniskās izglītības un komunikācijas pasākumus un — Jaunzēlandes gadījumā — veicināt un aizsargāt *Mātauranga Māori*;

TĀ KĀ Eiropas Savienības pētniecības un inovācijas pamatprogramma “Apvārsnis Eiropa” (turpmāk “programma “Apvārsnis Eiropa””) tika izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/695¹;

ATZĪSTOT vispārīgos principus, kas izklāstīti Regulā (ES) 2021/695;

ATZĪSTOT Pušu nodomu sadarboties un dot savstarpēju ieguldījumu pētniecības un inovācijas darbībās un Eiropas misijās, kuru mērķis ir atbalstīt un stiprināt pētniecības spējas, lai risinātu globālas problēmas, kā arī lai vairotu savas rūpniecības konkurētspēju un tādējādi mūsu sabiedrības labā panāktu pārveidojošu un sistēmisku ietekmi, kas palīdz sasniegt ilgtspējīgas attīstības mērķus (IAM), kuri ir izdevīgi abām Pusēm;

UZSVEROT to Eiropas partnerību nozīmi, kuras risina dažas no Eiropas steidzamākajām problēmām, izmantojot saskaņotas pētniecības un inovācijas iniciatīvas, kas sniedz ievērojamu ieguldījumu to Eiropas Savienības prioritāšu īstenošanā pētniecības un inovācijas jomā, kurām ir nepieciešama kritiskā masa un ilgtermiņa redzējums, un to, cik svarīga ir asociēto valstu iesaiste šajās partnerībās;

ATZĪSTOT, ka dalībai vienai otras pētniecības un inovācijas programmās būtu jāsniedz abpusēji ieguvumi, vienlaikus atzīstot, ka Puses patur tiesības ierobežot dalību vai noteikt nosacījumus dalībai savās pētniecības un inovācijas programmās, jo īpaši tādās darbībās, kas ir saistītas ar to stratēģiskajiem aktīviem, interesēm, autonomiju vai drošību un — Jaunzēlandes gadījumā — ar Jaunzēlandes valdības pienākumiem un atbildību, kuri saistīti ar Vaitangi līgumu (*Te Tiriti o Waitangi*),

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants

Priekšmets

Ar šo nolīgumu tiek noteikti noteikumi, kas piemērojami Jaunzēlandes dalībai jebkurā Savienības programmā vai darbībā (“nolīgums”).

2. pants

Definīcijas

Šajā nolīgumā piemēro šādas definīcijas:

a) “pamataakts” ir:

- i) vienas vai vairāku Savienības iestāžu tiesību akts, kas nav ieteikums vai atzinums un ar ko izveido programmu, un kas nodrošina juridisko pamatu rīcībai un attiecīgo Savienības budžetā iekļauto izdevumu veikšanai vai no Savienības budžeta segtas budžeta garantijas vai finansiālas palīdzības īstenošanai, ieskaitot visus tā grozījumus un visus attiecīgos Savienības iestādes aktus, ar kuriem papildina vai īsteno minēto aktu, izņemot tos, ar ko pieņem darba programmas; vai

¹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/695 (2021. gada 28. aprīlis), ar ko izveido pētniecības un inovācijas pamatprogrammu “Apvārsnis Eiropa”, nosaka tās dalības un rezultātu izplatīšanas noteikumus un atceļ Regulas (ES) Nr. 1290/2013 un (ES) Nr. 1291/2013 (OV L 170, 12.5.2021., 1. lpp.).

ii) vienas vai vairāku Savienības iestāžu tiesību akts, kas nav ieteikums vai atzinums un ar ko izveido no Savienības budžeta finansētu darbību, kura nav programma, ieskaitot visus tā grozījumus un visus attiecīgos Savienības iestādes aktus, ar kuriem papildina vai īsteno minēto aktu, izņemot tos, ar ko pieņem darba programmas;

b) “finansēšanas nolīgumi” ir nolīgumi, kas saistīti ar šā nolīguma protokolos norādītajām Savienības programmām un darbībām, kurās piedalās Jaunzēlande, un ar ko tiek apgūti Savienības līdzekļi, piemēram, dotāciju nolīgumi, iemaksu nolīgumi, finanšu partnerības pamatnolīgumi, finansējuma nolīgumi un garantijas nolīgumi;

c) “citi noteikumi, kas attiecas uz Savienības programmas un darbības īstenošanu” ir noteikumi, kas izklāstīti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES, Euratom) 2018/1046² (“Finanšu regula”) un attiecas uz Savienības vispārējo budžetu, kā arī noteikumi, kas izklāstīti darba programmā vai uzaicinājumos, vai citās Savienības piešķiršanas procedūrās;

d) “Savienības piešķiršanas procedūra” ir Savienības finansējuma piešķiršanas procedūra, kuru sāk Savienība vai personas vai subjekti, kam uzticēta Savienības līdzekļu apgūšana;

e) “Jaunzēlandes subjekts” ir jebkura veida subjekts (fiziska persona, juridiska persona vai cita veida subjekts), kas drīkst piedalīties Savienības programmas vai darbības pasākumos saskaņā ar attiecīgo pamataktu un kas dzīvo vai ir iedibināts Jaunzēlandē;

f) “ES finanšu gads” ir laikposms no 1. janvāra līdz 31. decembrim.

3. pants

Dalības noteikšana

- (1) Jaunzēlandei ir atļauts piedalīties un sniegt ieguldījumu Savienības programmās, darbībās vai izņēmuma kārtā to daļās, kurās Jaunzēlande drīkst piedalīties saskaņā ar pamataktiem un kā noteikts protokolos.
- (2) Īpašie noteikumi par Jaunzēlandes dalību 2021.–2027. gada pētniecības un inovācijas pamatprogrammā “Apvārsnis Eiropa” ir noteikti Protokolā par Jaunzēlandes iesaisti 2021.–2027. gada pētniecības un inovācijas pamatprogrammā “Apvārsnis Eiropa” asociētā dalībnieka statusā. Atkāpjoties no šā nolīguma 15. panta 8. punkta, minēto protokolu var grozīt Apvienotā komiteja, kas izveidota ar šā nolīguma 14. pantu.
- (3) Atkāpjoties no šā nolīguma 15. panta 8. punkta, īpašos noteikumus par Jaunzēlandes dalību citās konkrētās Savienības programmās vai darbībās nosaka šā nolīguma protokolos, ko pieņem un groza Apvienotā komiteja, kura izveidota ar šā nolīguma 14. pantu.
- (4) Protokolos:
 - a) nosaka Savienības programmas, darbības vai izņēmuma kārtā to daļās, kurās Jaunzēlande piedalās;

² Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) 2018/1046 (2018. gada 18. jūlijs) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, ar kuru groza Regulas (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 un Lēmumu Nr. 541/2014/ES un atceļ Regulu (ES, Euratom) Nr. 966/2012 (OV L 193, 30.7.2018., 1. lpp.).

b) nosaka dalības ilgumu, t. i., laikposmu, kurā Jaunzēlande un Jaunzēlandes subjekti var pieteikties Savienības finansējumam vai kurā tiem var uzticēt Savienības līdzekļu apgūšanu;

c) paredz īpašus Jaunzēlandes un Jaunzēlandes subjektu dalības nosacījumus, arī īpašu kārtību, kādā īstenojami finansiālie nosacījumi, kas noteikti šā nolīguma 6. un 7. pantā, īpašu kārtību korekcijas mehānismam, kas noteikts šā nolīguma 8. pantā, un nosacījumus dalībai struktūrās, kas izveidotas minēto Savienības programmu vai darbību īstenošanas nolūkā. Minētie nosacījumi atbilst šim nolīgumam, kā arī vienas vai vairāku Savienības iestāžu pamataktiem un aktiem, ar kuriem izveido šādas struktūras;

d) attiecīgā gadījumā nosaka Jaunzēlandes finansiālās iemaksas summu Savienības programmā, ko īsteno, izmantojot finanšu instrumentu vai budžeta garantiju.

4. pants

Atbilstība programmas vai darbības noteikumiem

- (1) Jaunzēlande piedalās šā nolīguma protokolos norādītajās Savienības programmās, darbībās vai to daļās saskaņā ar noteikumiem, kas paredzēti šajā nolīgumā, tā protokolos, pamataktos, un saskaņā ar citiem noteikumiem, kuri attiecas uz Savienības programmu un darbību īstenošanu.
- (2) Šā panta 1. punktā minētie noteikumi ietver šādus elementus:
 - (a) Jaunzēlandes subjektu atbalsttiesīgums un jebkuri citi atbalsttiesīguma nosacījumi, kas saistīti ar Jaunzēlandi, jo īpaši ar izcelsmi, darbības vietu vai valstspiederību;
 - (b) noteikumi, kuri piemērojami pieteikumu iesniegšanai, novērtēšanai un atlasei un darbību īstenošanai, ko veic atbalsttiesīgi Jaunzēlandes subjekti.
- (3) Noteikumi, kas minēti 2. punkta b) apakšpunktā, ir līdzvērtīgi noteikumiem, ko piemēro atbalsttiesīgiem dalībvalstu subjektiem, ieskaitot Eiropas Savienības ierobežojošo pasākumu ievērošanu³, ja vien 1. punktā minētie noteikumi neparedz citādi.

³ ES ierobežojošie pasākumi ir ierobežojoši pasākumi, kas pieņemti saskaņā ar Līgumu par Eiropas Savienību vai Līgumu par Eiropas Savienības darbību.

5. pants

Jaunzēlandes dalība programmu vai darbību pārvaldībā

- (1) Jaunzēlandes pārstāvjiem vai ekspertiem vai Jaunzēlandes izraudzītiem ekspertiem ir atļauts piedalīties kā novērotājiem — ja vien tas neattiecas uz punktiem, kas rezervēti tikai dalībvalstīm vai ir saistīti ar programmu, darbību vai tās daļu, kurā Jaunzēlande nepiedalās, — komitejās, ekspertu grupu sanāksmēs un citās līdzīgās sanāksmēs, kur piedalās dalībvalstu pārstāvji vai eksperti vai dalībvalstu izraudzīti eksperti un kas palīdz Eiropas Komisijai īstenot un pārvaldīt programmas, darbības vai to daļas, kurās Jaunzēlande piedalās saskaņā ar šā nolīguma 3. pantu, vai ko Eiropas Komisija ir izveidojusi saistībā ar Savienības tiesību aktu īstenošanu attiecībā uz minētajām programmām, darbībām vai to daļām. Jaunzēlandes pārstāvji vai eksperti vai Jaunzēlandes izraudzītie eksperti nepiedalās balsošanā. Jaunzēlande tiek informēta par balsošanas rezultātiem.
- (2) Ja ekspertu vai vērtētāju iecelšanā valstspiederībai nav noteicošas lomas, valstspiederība nav iemesls, lai izslēgtu Jaunzēlandes valstspiederīgos. Jaunzēlande, mudinot savus valstspiederīgos kļūt par ekspertu kandidātiem, pienācīgi ņem vērā savus pienākumus, kas tai noteikti līgumā *Te Tiriti o Waitangi*.
- (3) Ievērojot 1. punkta nosacījumus, Jaunzēlandes pārstāvju dalību 1. punktā minētajās sanāksmēs vai citās sanāksmēs, kas saistītas ar programmu vai darbību īstenošanu, reglamentē tie paši noteikumi un procedūras, ko piemēro dalībvalstu pārstāvjiem, attiecībā uz tiesībām uzstāties un informācijas un dokumentu saņemšanu, izņemot punktus, kas rezervēti tikai dalībvalstīm vai ir saistīti ar programmu, darbību vai tās daļu, kurā Jaunzēlande nepiedalās. Šā nolīguma protokolos var noteikt sīkāku kārtību ceļa un uzturēšanās izdevumu atlīdzināšanai.
- (4) Šā nolīguma protokolos var noteikt sīkāku kārtību ekspertu dalībai, kā arī Jaunzēlandes dalībai valdēs un struktūrās, kas izveidotas, lai īstenotu attiecīgajā protokolā minētās Savienības programmas vai darbības.

6. pants

Finansiālie nosacījumi

- (1) Lai Jaunzēlande vai Jaunzēlandes subjekti varētu piedalīties Savienības programmās, darbībās vai izņēmuma kārtā to daļās, Jaunzēlandei jāveic finansiāla iemaksa attiecīgajā finansējumā, kas tiek nodrošināts no Savienības vispārējā budžeta (turpmāk "Savienības budžets").
- (2) Katrai programmai, darbībai vai izņēmuma kārtā to daļai finansiālā iemaksa ir summa, ko veido:
 - a) darbības ieguldījums un
 - b) dalības maksa.
- (3) Finansiālo iemaksu veic kā ikgadēju maksājumu vienā vai vairākās daļās.
- (4) Neskarot šā panta 9. punktu un 7. pantu, dalības maksa ir 4 % no gada darbības ieguldījuma, un tai nepiemēro retrospektīvas korekcijas. No 2028. gada dalības maksas līmeni var koriģēt Apvienotā komiteja, kas izveidota ar šo nolīgumu.
- (5) Darbības ieguldījums sedz darbības un atbalsta izdevumus un papildina gan saistību, gan maksājumu apropriāciju summas, kas iekļautas Savienības galīgi pieņemtajā budžetā programmām, darbībām vai izņēmuma kārtā to daļām un kas attiecīgā

gadījumā ir palielinātas ar ārējiem piešķirtajiem ieņēmumiem, kuri nav radušies no citu līdzekļu devēju finansiālajām iemaksām Savienības programmās un darbībās, kā noteikts katrā attiecīgajā šā nolīguma protokolā.

- (6) Darbības ieguldījums ir balstīts uz iemaksu skalu, kas definēta kā Jaunzēlandes iekšzemes kopprodukta (IKP) tirgus cenās attiecība pret Eiropas Savienības IKP tirgus cenās. Piemērojamos IKP tirgus cenās nosaka īpašie Komisijas dienesti, pamatojoties uz jaunākajiem statistikas datiem, kas pieejami budžeta aprēķiniem gadā pirms gada, kurā jāveic ikgadējais maksājums. Šīs iemaksu skalas korekcijas var noteikt attiecīgos protokolos.
- (7) Darbības ieguldījuma pamatā ir iemaksu skalas piemērošana sākotnējām saistību apropriācijām, kas palielinātas, kā aprakstīts šā panta 5. punktā, un iekļautas Savienības budžetā, kurš galīgi pieņemts attiecīgajam gadam, lai finansētu tās Savienības programmas, darbības vai izņēmuma kārtā to daļas, kurās piedalās Jaunzēlande.
- (8) Atkāpjoties no šā panta 6. un 7. punkta, Jaunzēlandes darbības ieguldījums programmā “Apvārsnis Eiropa” 2023.–2027. gadā ir šāds:
 - 2023. gadā — 2 110 000 EUR;
 - 2024. gadā — 2 900 000 EUR;
 - 2025. gadā — 4 200 000 EUR;
 - 2026. gadā — 4 200 000 EUR;
 - 2027. gadā — 5 040 000 EUR.
- (9) Šā panta 2. punkta b) apakšpunktā minētās dalības maksas apmērs 2023.–2027. gadā ir šāds:
 - 2023. gadā — 1,5 %;
 - 2024. gadā — 2 %;
 - 2025. gadā — 2,5 %;
 - 2026. gadā — 3 %;
 - 2027. gadā — 4 %.
- (10) Savienība pēc pieprasījuma sniedz Jaunzēlandei tādu informāciju par Jaunzēlandes finansiālo iemaksu, kura ir iekļauta ar budžetu, grāmatvedību, izpildi un izvērtēšanu saistītajā informācijā, kas tiek sniegta Savienības budžeta lēmēj institūcijām un budžeta izpildes apstiprinātājiestādēm par Savienības programmām, darbībām un izņēmuma kārtā to daļām, kurās Jaunzēlande piedalās. Minēto informāciju sniedz, pienācīgi ievērojot Savienības un Jaunzēlandes konfidencialitātes un datu aizsardzības noteikumus, un tā neskar informāciju, ko Jaunzēlandei ir tiesības saņemt saskaņā ar šā nolīguma 10. pantu.
- (11) Visas Jaunzēlandes finansiālās iemaksas un Savienības maksājumus, kā arī maksājamo vai saņemamo summu aprēķinus veic euro.
- (12) Sīki izstrādāti šā panta īstenošanas noteikumi ir izklāstīti attiecīgajos protokolos.

7. pants

Programma un darbības, kam piemēro darbības ieguldījuma korekcijas mehānismu

- (1) Ja tā paredzēts attiecīgajā protokolā, programmas, darbības vai izņēmuma kārtā to daļu darbības ieguldījumu N gadam var retrospektīvi koriģēt vienā vai vairākos turpmākajos gados, pamatojoties uz budžeta saistībām, kas apstiprinātas par attiecīgā gada saistību apropriācijām, to īstenošanu ar juridiskām saistībām un to atcelšanu.
- (2) Pirmo korekciju veic $N + 1$ gadā, kad darbības ieguldījumu koriģē par starpību starp ieguldījumu un koriģēto ieguldījumu, ko aprēķina, N gada iemaksu skalu, kura koriģēta ar koeficientu, ja tā paredzēts attiecīgajā protokolā, piemērojot summai, kas sastāv no:
 - (a) to budžeta saistību summas, kas attiecas uz saistību apropriācijām, kuras apstiprinātas balsojumā pieņemtajā Savienības budžetā N gadā, un saistību apropriācijām, kuras atbilst atceltajām saistībām, kas ir atkal darītas pieejamas; un
 - (b) ārējo piešķirto ieņēmumu apropriācijām, kas neizriet no citu līdzekļu devēju finansiālajām iemaksām Savienības programmās un darbībās, kā noteikts katrā attiecīgajā šā nolīguma protokolā, un kas bija pieejamas N gada beigās.
- (3) Katru nākamo gadu, līdz visas budžeta saistības, ko finansē no N gada saistību apropriācijām, ir samaksātas vai atceltas, bet ne vēlāk kā trīs gadus pēc programmas beigām vai pēc N gadam atbilstošās daudzgadu finanšu shēmas beigām — atkarībā no tā, kurš datums ir agrāks, — Savienība aprēķina N gada ieguldījuma korekciju, Jaunzēlandes ieguldījumu samazinot par summu, kas iegūta, N gada iemaksu skalu — kura ir koriģēta, ja attiecīgais protokols tā paredz, — piemērojot katru gadu atceltajām N gada saistībām, kuras finansētas no Savienības budžeta vai no atceltajām saistībām, kas atkal darītas pieejamas.
- (4) Ja tiek atceltas ārējo piešķirto ieņēmumu apropriācijas, kas neizriet no citu līdzekļu devēju finansiālajām iemaksām Savienības programmās un darbībās, kā noteikts katrā attiecīgajā šā nolīguma protokolā, Jaunzēlandes ieguldījumu attiecīgajā Savienības programmā, darbībā vai izņēmuma kārtā to daļās samazina par summu, kas iegūta, atceltajai summai piemērojot N gada iemaksu skalu, kura ir koriģēta, ja attiecīgais protokols tā paredz.

8. pants

Programmas un darbības, kam piemēro automātiskās korekcijas mehānismu

- (1) Automātiskās korekcijas mehānismu piemēro tām Savienības programmām, darbībām vai izņēmuma kārtā to daļām, kurām automātiskās korekcijas mehānisma piemērošana ir paredzēta attiecīgā protokolā. Automātiskās korekcijas mehānisma piemērošanu var ierobežot, attiecinot to tikai uz tām attiecīgajā protokolā norādītās programmas vai darbības daļām, ko īsteno, izmantojot dotācijas, kuru piešķiršanai tiek organizēti konkursi. Sīki izstrādātus noteikumus par to programmas vai darbības daļu apzināšanu, uz kurām attiecas vai neattiecas automātiskās korekcijas mehānisms, var noteikt attiecīgajā protokolā.
- (2) Programmas, darbības vai izņēmuma kārtā to daļu automātiskās korekcijas summa ir starpība starp to juridisko saistību sākotnējām summām, kuras faktiski noslēgtas ar Jaunzēlandi vai Jaunzēlandes subjektiem, kas saņēmuši finansējumu no attiecīgā gada saistību apropriācijām, un attiecīgo Jaunzēlandes maksāto darbības ieguldījumu, kas koriģēts saskaņā ar 7. pantu, ja attiecīgajā protokolā ir paredzēta šāda korekcija, neskaitot atbalsta izdevumus, kuri attiecas uz to pašu laikposmu.
- (3) Sīki izstrādātus noteikumus par šā panta 2. punktā minēto juridisko saistību attiecīgo summu noteikšanu, arī konsorciju gadījumā, un par automātiskās korekcijas aprēķinu var noteikt attiecīgajā protokolā.

9. pants

Pārbaudes un revīzijas

- (1) Savienībai ir tiesības saskaņā ar piemērojamajiem vienas vai vairāku Savienības iestāžu vai struktūru aktiem un attiecīgo nolīgumu un/vai līgumu noteikumiem veikt tehniskas, zinātniskas, finansiālas vai citu veidu pārbaudes un revīzijas jebkuras tādas Jaunzēlandē dzīvojošas fiziskas personas vai Jaunzēlandē iedibinātas juridiskas personas telpās, kas saņem Savienības finansējumu, kā arī jebkuras tādas Jaunzēlandē dzīvojošas vai iedibinātas trešās personas telpās, kas ir iesaistīta Savienības līdzekļu apgūšanā. Minētās pārbaudes un revīzijas var veikt Savienības iestāžu un struktūru, jo īpaši Eiropas Komisijas un Eiropas Revīzijas palātas, darbinieki vai citas Eiropas Komisijas pilnvarotas personas. Savienības iestāžu un struktūru darbinieki un citas Eiropas Komisijas pilnvarotas personas, veicot savus pienākumus Jaunzēlandes teritorijā, rīkojas atbilstoši Jaunzēlandes tiesību aktiem.
- (2) Īstenojot šā panta 1. punktu, Savienības iestāžu un struktūru, jo īpaši Eiropas Komisijas un Eiropas Revīzijas palātas, darbiniekiem un citām Eiropas Komisijas pilnvarotām personām ir pienācīga piekļuve objektiem, darbiem un dokumentiem (gan elektroniskā, gan papīra formā), kā arī visai informācijai, kas nepieciešama šādu revīziju veikšanai, arī tiesības iegūt jebkuru revidētās fiziskās vai juridiskās personas vai revidētās trešās personas īpašumā esošu dokumentu vai datu nesēju satura fiziskas/elektroniskas kopijas un izrakstus.
- (3) Jaunzēlande neliedz šā panta 2. punktā minētajiem darbiniekiem un citām personām īstenot tiesības iekļūt Jaunzēlandē un piekļūt telpām, lai tās varētu izpildīt šajā pantā minētos pienākumus, un neliek nekādus īpašus šķēršļus šo tiesību īstenošanai.
- (4) Pārbaudes un revīzijas var veikt arī pēc tam, kad ir apturēta šā nolīguma protokola piemērošana saskaņā ar nolīguma 15. panta 4. punktu, ir pārtraukta šā nolīguma provizoriskā piemērošana vai tas ir izbeigts, saskaņā ar piemērojamajos vienas vai vairāku Savienības iestāžu vai struktūru aktos izklāstītajiem noteikumiem un kā

noteikts attiecīgajos nolīgumos un/vai līgumos, kuri attiecas uz juridiskajām saistībām, ar ko īsteno Savienības budžetu un ko Savienība uzņēmusies pirms dienas, kad stājas spēkā attiecīgā protokola piemērošanas apturēšana, šā nolīguma provizoriskās piemērošanas pārtraukšana vai nolīguma izbeigšana.

10. pants

Cīņa pret pārkāpumiem, krāpšanu un citiem noziedzīgiem nodarījumiem, kas skar Savienības finanšu intereses

- (1) Eiropas Komisija un Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (*OLAF*) ir pilnvaroti Jaunzēlandes teritorijā veikt administratīvo izmeklēšanu, ieskaitot pārbaudes un inspekcijas uz vietas. Šīs izmeklēšanas veic saskaņā ar noteikumiem, kas izklāstīti piemērojamajos vienas vai vairāku Savienības iestāžu aktos, un kā noteikts attiecīgajos nolīgumos un/vai līgumos. Pildot savus pienākumus Jaunzēlandes teritorijā, Eiropas Komisija un *OLAF* rīkojas saskaņā ar Jaunzēlandes tiesību aktiem.
- (2) Jaunzēlandes kompetentās iestādes saprātīgā termiņā informē Eiropas Komisiju vai *OLAF* par faktiem vai aizdomām, ko tās uzzinājušas vai kas tām radušās, par pārkāpumu, krāpšanu vai citu nelikumīgu darbību, kas skar Savienības finanšu intereses.
- (3) Īstenojot šā panta 1. punktu, pārbaudes un inspekcijas uz vietas var veikt jebkuras tādas Jaunzēlandē dzīvojošas fiziskas personas vai Jaunzēlandē iedibinātas juridiskas personas telpās, kas saņem Savienības līdzekļus, kā arī jebkuras tādas Jaunzēlandē dzīvojošas vai iedibinātas trešās personas telpās, kas ir iesaistīta Savienības līdzekļu apgūšanā.
- (4) Eiropas Komisija vai *OLAF* sagatavo un veic pārbaudes un inspekcijas uz vietas ciešā sadarbībā ar Jaunzēlandes kompetento iestādi, kuru izraudzījusies Jaunzēlandes valdība. Izraudzīto iestādi pietiekami laicīgi informē par pārbaudi un inspekciju objektu, mērķi un tiesisko pamatojumu, lai tā varētu sniegt palīdzību. Šajā nolūkā Jaunzēlandes kompetento iestāžu ierēdņi var piedalīties pārbaudēs un inspekcijās uz vietas.
- (5) Pēc Jaunzēlandes iestāžu pieprasījuma pārbaudes un inspekcijas uz vietas var veikt kopā ar Eiropas Komisiju vai *OLAF*.
- (6) Komisijas un *OLAF* darbiniekiem ir piekļuve visai ar attiecīgajām operācijām saistītajai informācijai un dokumentiem, ieskaitot elektroniskos datus, kas ir nepieciešami, lai pienācīgi veiktu pārbaudes un inspekcijas uz vietas. Konkrētāk, tie var kopēt attiecīgos dokumentus.
- (7) Ja attiecīgā fiziskā persona, tiesību subjekts vai cita trešā persona pretojas pārbaudei vai inspekcijai uz vietas, Jaunzēlandes iestādes, rīkojoties saskaņā ar valsts noteikumiem, palīdz Eiropas Komisijai vai *OLAF*, lai tie varētu izpildīt savu pienākumu veikt pārbaudi vai inspekciju uz vietas. Šī palīdzība ietver atbilstīgu piesardzības pasākumu veikšanu saskaņā ar valsts tiesību aktiem, īpaši tādēļ, lai aizsargātu pierādījumus.
- (8) Eiropas Komisija vai *OLAF* informē Jaunzēlandes iestādes par šādu pārbaudi un inspekciju rezultātu. Konkrēti, Eiropas Komisija vai *OLAF* iespējami drīz ziņo Jaunzēlandes kompetentajai iestādei par pārbaudi vai inspekciju uz vietas konstatētu faktu vai aizdomām par pārkāpumu.
- (9) Neskarot Jaunzēlandes krimināltiesību aktu piemērošanu, Eiropas Komisija var saskaņā ar Savienības tiesību aktiem noteikt administratīvus pasākumus un sodus

juridiskām vai fiziskām Jaunzēlandes personām, kas piedalās programmas vai darbības īstenošanā.

- (10) Šā panta pienācīgas īstenošanas nolūkos Eiropas Komisija vai *OLAF* un Jaunzēlandes kompetentās iestādes regulāri apmainās ar informāciju un — ja kāda no šā nolīguma Pusēm to pieprasa — savā starpā apspriežas.
- (11) Lai veicinātu rezultatīvu sadarbību un informācijas apmaiņu ar *OLAF*, Jaunzēlande ieceļ kontaktpunktu.
- (12) Eiropas Komisija vai *OLAF* un Jaunzēlandes kompetentās iestādes apmainās ar informāciju, pienācīgi ievērojot konfidencialitātes prasības. Persondatus, kas ir ietverti informācijā, ar kuru apmainās, aizsargā saskaņā ar piemērojamajiem noteikumiem.
- (13) Jaunzēlandes iestādes sadarbojas ar Eiropas Prokuratūru, lai tā varētu izpildīt savu pienākumu izmeklēt noziedzīgus nodarījumus, kas skar Savienības finanšu intereses, veikt par tiem kriminālvajāšanu un saukt pie atbildības vainīgos un to līdzdalībniekus saskaņā ar piemērojamajiem tiesību aktiem.

11. pants

9. un 10. panta grozījumi

Šajā nolīgumā paredzētā Apvienotā komiteja var grozīt 9. un 10. pantu, jo īpaši tādēļ, lai ņemtu vērā izmaiņas vienas vai vairāku Savienības iestāžu aktos.

12. pants

Līdzekļu atgūšana un izpildes pasākumi

- (1) Eiropas Komisija var pieņemt lēmumu, ar ko Jaunzēlandes subjektam, kas nav valsts, uzliek finansiālas saistības attiecībā uz prasījumiem, kas izriet no Savienības programmām, darbībām, pasākumiem vai projektiem. Ja pēc tam, kad šis lēmums ir paziņots Jaunzēlandes subjektam saskaņā ar 13. pantu, šis subjekts noteiktajā termiņā nesamaksā, Komisija paziņo par lēmumu Jaunzēlandes valdības izraudzītajai kompetentajai iestādei un Jaunzēlandes valdība samaksā Komisijai finansiālo saistību summu un pieprasa summas atmaksu no Jaunzēlandes subjekta, kuram finansiālās saistības ir uzliktas, saskaņā ar tās nolīgumiem ar minēto subjektu.
- (2) Lai nodrošinātu tādu Eiropas Savienības Tiesas spriedumu un rīkojumu izpildāmību, kas izdoti, piemērojot šķīrējklauzulu, kura ietverta ar Savienības programmām, darbībām, pasākumiem vai projektiem saistītā līgumā vai nolīgumā, — gadījumā, ja šādi spriedumi vai rīkojumi ir paziņoti attiecīgajam Jaunzēlandes subjektam saskaņā ar Eiropas Savienības Tiesas noteikumiem par paziņošanu un šis subjekts nesamaksā noteiktās summas 2 mēnešu un 10 dienu laikā, — Komisija savā vārdā vai attiecīgās izpildaģentūras vai saskaņā ar LESD izveidoto Savienības struktūru vārdā paziņo Tiesas spriedumu vai rīkojumu Jaunzēlandes valdības izraudzītajai kompetentajai iestādei un Jaunzēlandes valdība maksā Komisijai finansiālo saistību summu un pieprasa summas atmaksu no Jaunzēlandes subjekta, kuram finansiālās saistības ir uzliktas, saskaņā ar tās nolīgumiem ar minēto subjektu.
- (3) Jaunzēlandes valdība dara Komisijai zināmu savu izraudzīto kompetento iestādi.
- (4) Eiropas Savienības Tiesas piekritībā ir pārbaudīt 1. punktā minēto Komisijas lēmumu likumīgumu un apturēt to izpildi.

13. pants

Saziņa, paziņošana un informācijas apmaiņa

Savienības iestādēm un struktūrām, kas iesaistītas Savienības programmu vai darbību īstenošanā vai šādu programmu vai darbību kontrolē, ir tiesības tieši sazināties, arī izmantojot elektroniskas informācijas apmaiņas sistēmas, ar jebkuru tādu Jaunzēlandē dzīvojošu fizisku personu vai Jaunzēlandē iedibinātu juridisku personu, kas saņem Savienības finansējumu, kā arī ar jebkuru trešo personu, kas iesaistīta Savienības finansējuma apgūšanā un dzīvo vai ir iedibināta Jaunzēlandē. Komisija ir tiesīga paziņot šā nolīguma 12. panta 1. un 2. punktā minētos lēmumus, spriedumus un rīkojumus tieši personām, kas dzīvo Jaunzēlandē, un juridiskām personām, kas ir iedibinātas Jaunzēlandē. Šādas fiziskas un juridiskas personas un trešās personas var iesniegt tieši Savienības iestādēm un struktūrām visu attiecīgo informāciju un dokumentāciju, kas tām jāiesniedz, pamatojoties uz Savienības tiesību aktiem, kurus piemēro Savienības programmai vai darbībai, un pamatojoties uz līgumiem vai finansēšanas nolīgumiem, kas noslēgti minētās programmas vai darbības īstenošanas nolūkā.

14. pants

Apvienotā komiteja

1. Ar šo izveido Apvienoto komiteju. Apvienotajai komitejai ir šādi uzdevumi:

- (a) novērtēt, izvērtēt un pārbaudīt šā nolīguma un tā protokolu īstenošanu, jo īpaši:
 - i) Jaunzēlandes juridisko personu dalību un sniegumu Savienības programmās un darbībās;
 - ii) attiecīgā gadījumā — (savstarpējo) atvērtību pret katrā Pusē iedibināto juridisko personu dalību otras Puses programmās, darbībās vai izņēmuma kārtā to daļās;
 - iii) finansiālo iemaksu mehānisma īstenošanu un — attiecīgā gadījumā — tā automatiskās korekcijas mehānisma īstenošanu, kas piemērojams šā nolīguma protokolos norādītajām Savienības programmām vai darbībām;
 - iv) informācijas apmaiņu un — attiecīgā gadījumā — iespējamo jautājumu izskatīšanu attiecībā uz rezultātu izmantošanu, tajā skaitā intelektuālā īpašuma tiesībām;
- (b) pēc jebkuras Puses pieprasījuma apspriest ierobežojumus, ko Puses piemēro vai plāno piemērot attiecībā uz piekļuvi savām pētniecības un inovācijas programmām, jo īpaši attiecībā uz pasākumiem, kas saistīti ar to stratēģiskajiem aktīviem, interesēm, autonomiju vai drošību un — Jaunzēlandes gadījumā — maoru tiesību un interešu aizsardzību saskaņā ar *Te Tiriti o Waitangi*;
- (c) izskatīt iespējas uzlabot un attīstīt sadarbību;
- (d) kopīgi apspriest ar šā nolīguma protokolos norādītajām programmām vai darbībām saistītās politikas nākotnes virzienus un prioritātes;
- (e) apmainīties ar informāciju, cita starpā par jauniem tiesību aktiem, lēmumiem vai valsts programmām, kas attiecas uz šā nolīguma un tā protokolu īstenošanu;

- (f) pieņemt šā nolīguma protokolus par īpašiem noteikumiem attiecībā uz Jaunzēlandes dalību Savienības programmās, darbībās vai izņēmuma kārtā to daļās un nepieciešamības gadījumā ar lēmumu grozīt minētos protokolus;
 - (g) ar lēmumu grozīt šā nolīguma 9. un 10. pantu, jo īpaši tādēļ, lai ņemtu vērā izmaiņas vienas vai vairāku Savienības iestāžu aktos.
- (2) Apvienotā komiteja lēmumus pieņem vienprātīgi. Apvienotās komitejas lēmumā vai nu norāda tā spēkā stāšanās dienu, vai, ja to prasa Puses iekšzemes tiesību sistēma, paredz, ka šā nolīguma grozījumi, jauni protokoli vai to grozījumi stājas spēkā pēc tam, kad ir rakstiski paziņots par Pušu neizpildīto juridisko prasību un procedūru pabeigšanu.
 - (3) Apvienotā komiteja, kuras sastāvā ir Savienības un Jaunzēlandes pārstāvji, pieņem savu reglamentu.
 - (4) Apvienotā komiteja var nolemt izveidot jebkādu eksperta līmeņa *ad hoc* darba grupu / padomdevēju struktūru, kas var palīdzēt īstenot šo nolīgumu.
 - (5) Apvienotā komiteja tiekas vismaz reizi gadā un, ja to prasa īpaši apstākļi, pēc jebkuras Puses pieprasījuma. Sanāksmes organizē un tām nodrošina norises vietu Savienība un Jaunzēlandes valdība pārmaiņus.
 - (6) Apvienotā komiteja strādā pastāvīgi, ar jebkādiem saziņas līdzekļiem apmainoties ar attiecīgo informāciju, jo īpaši ar informāciju par Jaunzēlandes tiesību subjektu dalību/sniegumu. Vajadzības gadījumā Apvienotā komiteja var veikt savus uzdevumus rakstiski.

15. pants

Nobeiguma noteikumi

- (1) Šis nolīgums stājas spēkā dienā, kad Puses viena otrai ir paziņojušas par šim nolūkam nepieciešamo iekšējo procedūru pabeigšanu.
 - (2) Savienība un Jaunzēlande var piemērot šo nolīgumu provizoriski saskaņā ar savām attiecīgajām iekšējām procedūrām un tiesību aktiem. Provizoriskā piemērošana sākas dienā, kad Puses viena otrai ir paziņojušas par šim nolūkam nepieciešamo iekšējo procedūru pabeigšanu.
 - (3) Ja Jaunzēlande paziņo Komisijai, kura rīkojas Savienības vārdā, ka tā nepabeigs savas iekšējās procedūras, kas nepieciešamas, lai šis nolīgums stātos spēkā, šā nolīguma provizoriskā piemērošana beidzas dienā, kad Komisija saņem šo paziņojumu, un tas ir uzskatāms par šā nolīguma piemērošanas pārtraukšanas datumu.
- Tajā pašā dienā beidz piemērot Apvienotās komitejas lēmumus.
- (4) Savienība var apturēt attiecīgā šā nolīguma protokola piemērošanu, ja Jaunzēlande daļēji vai vispār neveic finansiālo iemaksu, kas tai jāmaksā saistībā ar attiecīgo Savienības programmu vai darbību.

Maksājuma neveikšanas gadījumā, kas var būtiski apdraudēt attiecīgās Savienības programmas vai darbības īstenošanu un pārvaldību, Eiropas Komisija nosūta oficiālu atgādinājuma vēstuli. Ja maksājums netiek veikts 20 darbdienu laikā pēc oficiālās atgādinājuma vēstules, Eiropas Komisija, nosūtot oficiālu paziņojuma vēstuli, paziņo Jaunzēlandei par attiecīgā protokola piemērošanas apturēšanu, kas stājas spēkā 15 dienas pēc tam, kad Jaunzēlande ir saņēmusi šo paziņojumu.

Ja protokola piemērošana tiek apturēta, Jaunzēlandes subjekti nav tiesīgi piedalīties piešķiršanas procedūrās, kuras vēl nav pabeigtas laikā, kad apturēšana stājas spēkā. Piešķiršanas procedūru uzskata par pabeigtu, kad šīs procedūras rezultātā ir notikusi juridisku saistību uzņemšanās.

Apturēšana neietekmē juridiskās saistības, kas saskaņā ar attiecīgo Savienības programmu vai darbību noslēgtas ar Jaunzēlandes subjektiem pirms apturēšanas stāšanās spēkā. Šīm juridiskajām saistībām turpina piemērot attiecīgo protokolu.

Savienība nekavējoties paziņo Jaunzēlandei, tiklīdz Savienība ir saņēmusi visu veicamās finansiālās iemaksas summu. Apturēšanu atceļ uzreiz pēc šā paziņojuma.

No datuma, ar kuru apturēšana ir atcelta, Jaunzēlandes subjekti atkal ir tiesīgi piedalīties piešķiršanas procedūrās, kas sāktas attiecīgās Savienības programmas vai darbības ietvaros pēc šā datuma, un piešķiršanas procedūrās, kas sāktas pirms šā datuma un kam vēl nav beidzies pieteikumu iesniegšanas termiņš.

- (5) Jebkura Puse var izbeigt šo nolīgumu jebkurā laikā, rakstiski paziņojot par nodomu to izbeigt. Šo nolīgumu var izbeigt tikai visu kopumā. Izbeigšana stājas spēkā pēc trim kalendāriem mēnešiem no dienas, kad rakstiskais paziņojums sasniedzis adresātu. Izbeigšanas spēkā stāšanās diena ir uzskatāma par nolīguma izbeigšanas datumu.
- (6) Puses vienojas, ka tad, ja tiek pārtraukta šā nolīguma provizoriskā piemērošana saskaņā ar 3. punktu vai tas tiek izbeigts saskaņā ar 5. punktu:
 - a) tādi projekti vai pasākumi, darbības vai to daļas, attiecībā uz kuriem šā nolīguma provizoriskās piemērošanas laikā un/vai pēc šā nolīguma stāšanās spēkā un pirms šā nolīguma piemērošanas pārtraukšanas vai izbeigšanas ir notikusi juridisko saistību uzņemšanās, turpinās līdz to izpildei saskaņā ar šajā nolīgumā paredzētajiem nosacījumiem;
 - b) ikgadējo finansiālo iemaksu attiecīgajā programmā vai darbībā N gadā, kurā pārtrauc šā nolīguma provizorisko piemērošanu vai šo nolīgumu izbeidz, samaksā pilnā apmērā saskaņā ar šā nolīguma 6. pantu un attiecīgo protokolu atbilstošajiem noteikumiem. Ja piemēro korekcijas mehānismu, darbības ieguldījumu attiecīgajā programmā vai darbībā N gadā koriģē saskaņā ar šā nolīguma 7. pantu. Tām programmām vai darbībām, kurām piemēro gan korekcijas mehānismu, gan automātiskās korekcijas mehānismu, attiecīgo darbības ieguldījumu N gadā koriģē saskaņā ar šā nolīguma 7. pantu un labo saskaņā ar šā nolīguma 8. pantu. Tām programmām vai darbībām, kurām piemēro tikai korekcijas mehānismu, attiecīgo darbības ieguldījumu N gadā labo saskaņā ar šā nolīguma 8. pantu. N gada daļības maksu, kas samaksāta kā daļa no finansiālās iemaksas attiecīgajā programmā vai darbībā, nekoriģē un nelabo;
 - c) ja piemēro korekcijas mehānismu, pēc gada, kurā pārtrauc šā nolīguma provizorisko piemērošanu vai šo nolīgumu izbeidz, tos darbības ieguldījumus attiecīgajā programmā vai darbībā, kas samaksāti par gadiem, kuros šis nolīgums tika piemērots, koriģē saskaņā ar šā nolīguma 7. pantu. Tām programmām vai darbībām, kurām piemēro gan korekcijas mehānismu, gan automātiskās korekcijas mehānismu, šos darbības ieguldījumus koriģē saskaņā ar 7. pantu un automātiski labo saskaņā ar 8. pantu. Tām programmām vai darbībām, kurām piemēro tikai automātiskās labošanas mehānismu, attiecīgos darbības ieguldījumus automātiski labo saskaņā ar šā nolīguma 8. pantu.

7. Puses, savstarpēji vienojoties, atisina visas pārējās šā nolīguma izbeigšanas vai provizoriskās piemērošanas pārtraukšanas sekas.
8. Šo nolīgumu var grozīt tikai rakstiski pēc Pušu abpusējas piekrišanas. Grozījumi stājas spēkā saskaņā ar to pašu procedūru, kas piemērojama attiecībā uz šā nolīguma stāšanos spēkā un ir noteikta šā panta 1. punktā.
- (9) Protokoli ir šā nolīguma neatņemama daļa.
- (10) Šis nolīgums ir sagatavots divos eksemplāros angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, horvātu, igauņu, itāļu, īru, latviešu, lietuviešu, maltiešu, nīderlandiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā, un visi teksti ir vienlīdz autentiski. Atšķirīgas šā nolīguma interpretācijas gadījumā noteicošais ir teksts angļu valodā.

[Vieta, datums]

Eiropas Savienības vārdā —

Jaunzēlandes vārdā —

PROTOKOLS

par Jaunzēlandes iesaisti 2021.–2027. gada pētniecības un inovācijas pamatprogrammā
“Apvārsnis Eiropa” asociētā dalībnieka statusā

1. pants

Asociētās dalības darbības joma

Jaunzēlande kā asociētā valsts piedalās un sniedz ieguldījumu pētniecības un inovācijas pamatprogrammas “Apvārsnis Eiropa” (“programma “Apvārsnis Eiropa””) II pilārā “Globālie izaicinājumi un Eiropas rūpniecības konkurētspēja”, kas minēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2021/695⁴ jaunākās redakcijas 4. pantā un tiek īstenots, izmantojot īpašo programmu, kura izveidota ar Padomes Lēmumu (ES) 2021/764⁵ (tā jaunākajā redakcijā).

2. pants

Papildu nosacījumi dalībai programmā “Apvārsnis Eiropa”

- (1) Pirms Komisija saskaņā ar Regulas (ES) 2021/695 22. panta 5. punktu pieņem lēmumu par to, vai Jaunzēlandes subjekti ir tiesīgi piedalīties darbībā, kura saistīta ar ES stratēģiskajiem aktīviem, interesēm, autonomiju vai drošību, Komisija var pieprasīt konkrētu informāciju vai garantijas, piemēram:
 - (a) informāciju par to, vai Savienības subjektiem ir vai tiks pretī nodrošināta piekļuve pastāvošām un plānotām Jaunzēlandes programmām, darbībām vai to daļām, kas līdzvērtīgas attiecīgajai programmas “Apvārsnis Eiropa” darbībai;
 - (b) informāciju par to, vai Jaunzēlandē ir ieviests investīciju izvērtēšanas valsts mehānisms, un garantijas, ka Jaunzēlandes iestādes ziņos Komisijai un konsultēsies ar Komisiju par visiem iespējamajiem gadījumiem, kad, piemērojot šādu mehānismu, tās ir uzzinājušas par to, ka ārpus Jaunzēlandes iedibināts vai no citas valsts kontrolēts subjekts plāno investēt Jaunzēlandes subjektā, kurš ir saņēmis programmas “Apvārsnis Eiropa” finansējumu tādu darbību veikšanai, kas saistītas ar Savienības stratēģiskajiem aktīviem, interesēm, autonomiju vai drošību, vai plāno pārņemt šādu Jaunzēlandes subjektu, ar nosacījumu, ka Komisija iesniedz Jaunzēlandei attiecīgo Jaunzēlandes subjektu sarakstu pēc dotāciju nolīgumu parakstīšanas ar šiem subjektiem; un
 - (c) garantijas, ka nevienam no rezultātiem, tehnoloģijām, pakalpojumiem un produktiem, ko attiecīgo darbību ietvaros izstrādājuši Jaunzēlandes subjekti, darbības laikā un četrus gadus pēc darbības beigām netiks piemēroti ierobežojumi eksportēšanai uz Savienības dalībvalstīm. Jaunzēlande katru gadu darbības laikā un četrus gadus pēc darbības beigām dalīsies ar atjauninātu sarakstu ar valsts eksporta ierobežojumiem.

⁴ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/695 (2021. gada 28. aprīlis), ar ko izveido pētniecības un inovācijas pamatprogrammu “Apvārsnis Eiropa”, nosaka tās dalības un rezultātu izplatīšanas noteikumus un atceļ Regulas (ES) Nr. 1290/2013 un (ES) Nr. 1291/2013 (OV L 170, 12.5.2021., 1. lpp.).

⁵ Padomes Lēmums (ES) 2021/764 (2021. gada 10. maijs), ar ko izveido īpašo programmu, ar kuru īsteno pētniecības un inovācijas pamatprogrammu “Apvārsnis Eiropa”, un atceļ Lēmumu 2013/743/ES (OV L 167I, 12.5.2021., 1. lpp.).

- (2) Jaunzēlandes subjekti var piedalīties Kopīgā pētniecības centra (*JRC*) darbībās saskaņā ar noteikumiem, kas ir līdzvērtīgi tiem, kurus piemēro Savienības subjektiem, ja vien nav nepieciešami ierobežojumi, lai nodrošinātu atbilstību dalības darbības jomai, kas izriet no šā panta 1. punkta piemērošanas.
- (3) Jaunzēlandi regulāri informē par *JRC* darbībām, kas saistītas ar Jaunzēlandes dalību programmā, jo īpaši par *JRC* daudzgadu darba programmām. Jaunzēlandes pārstāvi var uzaicināt kā novērotāju uz *JRC* valdes sanāksmēm saistībā ar jautājumu, kas attiecas uz Jaunzēlandes dalību programmā.
- (4) Ja Savienība programmu “Apvārsnis Eiropa” īsteno, piemērojot Līguma par Eiropas Savienības darbību 185. un 187. pantu, Jaunzēlande un Jaunzēlandes subjekti var piedalīties juridiskajās struktūrās, kas izveidotas saskaņā ar minētajiem noteikumiem, atbilstīgi Savienības tiesību aktiem, kas ir vai tiks pieņemti par minēto juridisko struktūru izveidi.
- (5) Tā kā Jaunzēlande piedalās programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlārā, Jaunzēlandes pārstāvjiem ir tiesības piedalīties kā novērotājiem bez balsstiesībām Lēmuma (ES) 2021/764 14. pantā minētajā komitejā jautājumos, kas attiecas uz Jaunzēlandi. Šāda dalība notiek saskaņā ar nolīguma 5. pantu. Jaunzēlandes pārstāvju izdevumus par ceļu uz komitejas sanāksmēm atlīdzina atbilstoši ekonomiskās klases cenām. Visos pārējos jautājumos ceļa un uzturēšanās izdevumu atlīdzināšanu reglamentē tie paši noteikumi, ko piemēro ES dalībvalstu pārstāvjiem.
- (6) Puses, ievērojot spēkā esošās tiesību normas, tiesību aktus un/vai valdības noteikumus, dara visu iespējamo, lai atvieglotu to personu brīvu pārvietošanos, ieskaitot apmeklējumus un pētījumu veikšanu, kuras piedalās šajā protokolā paredzētajās darbībās, un tādu preču un pakalpojumu pārrobežu apriti, kurus paredzēts izmantot šādās darbībās.

3. pants

Savstarpība

Tiesību subjekti, kas iedibināti Savienībā, var piedalīties Jaunzēlandes programmās, darbībās vai to daļās, kas ir līdzvērtīgas programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlāra programmām, darbībām vai to daļām, saskaņā ar Jaunzēlandes iekšzemes režīmiem, kas reglamentē zinātnes finansējumu. Ja Jaunzēlande finansējumu nepiešķir, Savienībā iedibināti tiesību subjekti var piedalīties ar pašu līdzekļiem.

Neizsmeļošs Jaunzēlandes līdzvērtīgo programmu, darbību un izņēmuma kārtā to daļu saraksts ir sniegts šā protokola II pielikumā.

4. pants

Atvērtā zinātne

Puses savās programmās, projektos un darbībās savstarpēji veicina un mudina izmantot atvērtās zinātnes praksi saskaņā ar programmas “Apvārsnis Eiropa” noteikumiem un Jaunzēlandes normatīvajiem aktiem un atvērtās pētniecības politiku un pienācīgi ņemot vērā Jaunzēlandes saistības, kas tai noteiktas saskaņā ar *Te Tiriti o Waitangi*.

5. pants

Sīki izstrādāti noteikumi par finansiālo iemaksu, korekcijas mehānismu un automātiskās korekcijas mehānismu

- (1) Jaunzēlandes darbības ieguldījumam programmā “Apvārsnis Eiropa” piemēro automātiskās korekcijas mehānismu. Korekcijas mehānismu, kas paredzēts 7. pantā Nolīgumā starp Eiropas Savienību un Jaunzēlandi par Jaunzēlandes dalību Savienības programmās, Jaunzēlandes darbības ieguldījumam programmā “Apvārsnis Eiropa” nepiemēro.
- (2) Automātiskās korekcijas mehānisma pamatā ir Jaunzēlandes un Jaunzēlandes subjektu sniegums tajās programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlāra daļās, ko īsteno ar konkurenciālām dotācijām.
- (3) Sīki izstrādāti noteikumi par automātiskās korekcijas mehānismu ir izklāstīti šā protokola I pielikumā.

6. pants

Nobeiguma noteikumi

- (1) Šis protokols ir spēkā tik ilgi, cik nepieciešams, lai tiktu pabeigti visi projekti, pasākumi, darbības vai to daļas, ko finansē no programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlāra, visi pasākumi, ko nepieciešams veikt, lai aizsargātu Savienības finanšu intereses, un visas Pušu savstarpējās finansiālās saistības, kas izriet no šā protokola īstenošanas.
- (2) Šā protokola pielikumi ir šā protokola neatņemama daļa.

I pielikums “Noteikumi, kas reglamentē Jaunzēlandes finansiālo iemaksu 2021.–2027. gada programmā “Apvārsnis Eiropa””

II pielikums “Jaunzēlandes līdzvērtīgo programmu, darbību un to daļu saraksts”

I pielikums

Noteikumi, kas reglamentē Jaunzēlandes finansiālo iemaksu 2021.–2027. gada programmā
“Apvārsnis Eiropa”

I. Jaunzēlandes finansiālās iemaksas aprēķināšana

- (1) Jaunzēlandes finansiālo iemaksu programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlārā nosaka katru gadu saskaņā ar šā nolīguma 6. pantu.
- (2) Jaunzēlandes dalības maksu nosaka un pakāpeniski maina saskaņā ar šā nolīguma 6. panta 4. un 9. punktu.
- (3) Darbības ieguldījumu, kas Jaunzēlandei jāmaksā par ES 2023.–2027. finanšu gadu, aprēķina saskaņā ar šā nolīguma 6. panta 8. punktu.

II. Jaunzēlandes darbības ieguldījuma automātiskā korekcija

- (1) Lai aprēķinātu automātisko korekciju, kas minēta šā nolīguma 8. pantā un Protokola par Jaunzēlandes iesaisti 2021.–2027. gada pētniecības un inovācijas pamatprogrammā “Apvārsnis Eiropa” asociētā dalībnieka statusā 5. pantā, piemēro šādu kārtību:
 - (a) “konkurenciālas dotācijas” ir dotācijas, kuras piešķirtas saskaņā ar uzaicinājumiem iesniegt priekšlikumus, kas izsludināti programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlāra ietvaros, un kuru galasaņēmējus automātiskās korekcijas aprēķināšanas laikā var identificēt. Finansiālo atbalstu trešām personām, kas definēts Finanšu regulas 204. pantā, neņem vērā;
 - (b) ja ir noslēgtas juridiskas saistības ar konsorciju, summas, ko izmanto, lai noteiktu juridisko saistību sākotnējās summas, ir tiem saņēmējiem piešķirto summu kopsumma, kuri ir Jaunzēlandes subjekti, saskaņā ar dotācijas nolīguma indikatīvo budžeta sadalījumu;
 - (c) visas juridisko saistību summas, kas atbilst konkurenciālām dotācijām, nosaka, izmantojot Eiropas Komisijas elektronisko sistēmu *eCorda* un izgūst N + 2 gada februāra otrajā trešdienā;
 - (d) “neintervencionālas izmaksas” ir programmas izmaksas, kas nav konkurenciālas dotācijas, ieskaitot atbalsta izdevumus, konkrētās programmas administrēšanu un citus pasākumus⁶;
 - (e) summas, kas piešķirtas starptautiskām organizācijām kā juridiskām personām, kuras ir galasaņēmēji⁷, uzskata par neintervencionālām izmaksām.
- (2) Šo mehānismu piemēro šādi:
 - (a) N gada automātiskās korekcijas, kas attiecas uz saskaņā ar šā nolīguma 6. panta 5. punktu palielināto N gada saistību apropriāciju izpildi, piemēro N + 2 gadā, pamatojoties uz N gada un N + 1 gada datiem no šā pielikuma II iedaļas

⁶ Citi pasākumi ietver jo īpaši iepirkumus, balvas, finanšu instrumentus, JRC tiešās darbības, dalības maksas (Ekonomiskās sadarbības un attīstības organizācija (ESAO), Eiropas Pētniecības koordinācijas aģentūra (*Eureka*), Starptautiskā partnerība sadarbībai energoefektivitātes jomā (*IPEEC*), Starptautiskā Enerģētikas aģentūra (*IEA*) u. c.), ekspertus (vērtētājus, projektu pārraudzītājus) utt.

⁷ Maksājumus starptautiskām organizācijām par neintervencionālām izmaksām uzskata tikai tad, ja šīs organizācijas ir galasaņēmēji. To nepiemēro tad, ja starptautiska organizācija ir projekta koordinators (kas izdala finansējumu citiem koordinatoriem).

1. punkta c) apakšpunktā minētās sistēmas *eCorda*. Vērā ņemtā summa ir to konkurenciālo dotāciju summa, kuras piešķirtas programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlāra ietvaros un par kurām ir pieejami dati korekcijas aprēķina brīdī;

(b) no $N + 2$ gada līdz 2029. gadam automātiskās korekcijas summu N gadam aprēķina, ņemot vērā starpību starp:

i to konkurenciālo dotāciju kopsummu, kuras piešķirtas Jaunzēlandei vai Jaunzēlandes juridiskajām personām programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlāra ietvaros kā saistības attiecībā uz N gada budžeta apropriācijām; un

ii Jaunzēlandes N gada darbības ieguldījuma summu, kura reizināta ar attiecību starp:

A. konkurenciālo dotāciju summu, kas programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlāra ietvaros piešķirta saistībā ar N gada saistību apropriācijām, kuras palielinātas saskaņā ar šā nolīguma 6. panta 5. punktu; un

B. visu programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlāra ietvaros apstiprināto N gada budžeta saistību apropriāciju kopsummu, kurā ieskaitītas arī neintervencionālās izmaksas.

III Jaunzēlandes finansiālās iemaksas veikšana un Jaunzēlandes darbības ieguldījumam piemērojamās automātiskās korekcijas maksājums

(1) Komisija pēc iespējas drīzāk un ne vēlāk kā tad, kad tiek izdots pirmais konkrētā ES finanšu gada pieprasījums iemaksāt līdzekļus, Jaunzēlandei sniedz šādu informāciju:

(a) šā nolīguma 6. panta 8. punktā minētā darbības ieguldījuma summa;

(b) šā nolīguma 6. panta 9. punktā minētās dalības maksas summa;

(c) sākot ar $N + 2$ gadu, attiecībā uz to programmas “Apvārsnis Eiropa” daļu, par kuru šāda informācija ir nepieciešama, lai aprēķinātu automātisko korekciju, — informācija par to saistību līmeni, kuru uzņemšanās Jaunzēlandes juridisko personu labā notikusi programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlāra ietvaros, sadalījumā pa attiecīgajiem budžeta apropriāciju gadiem un informācija par saistību attiecīgo kopējo līmeni.

(2) Komisija katru ES finanšu gadu agrākais jūnijā izdod Jaunzēlandei pieprasījumu iemaksāt līdzekļus, kas atbilst tās iemaksai saskaņā ar šo protokolu.

Pieprasījumos iemaksāt līdzekļus nosaka, ka Jaunzēlandei jāveic iemaksa ne vēlāk kā 30 dienas pēc pieprasījuma iemaksāt līdzekļus izdošanas.

Par pirmo šā protokola īstenošanas gadu Komisija izdod vienu pieprasījumu iemaksāt līdzekļus, un to izdod 60 dienu laikā pēc nolīguma parakstīšanas.

(3) Katru gadu, sākot ar 2025. gadu, pieprasījumos iemaksāt līdzekļus uzrāda arī tās automātiskās korekcijas summu, ko piemēro par $N - 2$ gadu iemaksātajam darbības ieguldījumam.

Par 2028. un 2029. ES finanšu gadu summa, kas izriet no automātiskās korekcijas, kuru piemēro darbības ieguldījumiem, ko Jaunzēlande samaksājusi 2025., 2026. un 2027. gadā, būs maksājama Jaunzēlandei vai saņemama no tās.

- (4) Jaunzēlande veic savu šajā protokolā paredzēto finansiālo iemaksu saskaņā ar šā pielikuma III iedaļu. Ja Jaunzēlande nav samaksājusi noteiktajā termiņā, Komisija nosūta oficiālu atgādinājuma vēstuli.

Par jebkuru finansiālās iemaksas kavējumu Jaunzēlande no maksājuma termiņa dienas maksā nokavējuma procentus par nenomaksāto summu.

Procentu likme par debitoru parādiem, kas nav samaksāti termiņā, ir likme, ko Eiropas Centrālā banka piemēro savām galvenajām refinansēšanas operācijām, kas publicēta *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša C sērijā* un kas ir spēkā tā mēneša pirmajā kalendārajā dienā, kurā ir maksāšanas termiņš, un kas palielināta par trīsarpus procentpunktiem.

II pielikums

Jaunzēlandes līdzvērtīgo programmu, darbību un to daļu saraksts

Šajā neizsmeļošajā sarakstā uzskaitītās Jaunzēlandes programmas, darbības un to daļas ir uzskatāmas par līdzvērtīgām programmas “Apvārsnis Eiropa” II pīlāram:

- Katalizatora stratēģiskais fonds (*Catalyst Strategic Fund*);
- Centienu fonds (*Endeavour Fund*);
- Veselības pētniecības fonds (*Health Research Fund*);
- Valsts zinātnes izaicinājumu programma (*National Science Challenges*).